Taihen Yoku Dekimashita 8

RAW PROVIDER: NYX STUDIOS
TRANSLATOR: AZUSA
PROOFREADER: ASUZA & EUN JI
EDITOR: CHIBICHANCHAN
TYPESETTER: YOON
QUALITY CHECKER: AZUSA

Winter Translations is recruiting!
Come join us now: winter-translations.tumblr.com/recruitment

URGENTLY RECRUITING:

JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS

Able to translate 1 chapter a week.

Please help us out! Join us here:

winter-translations.tumblr.com/recruitment

URGENT!

We're in dire need of funds to purchase Japanese raws for our releases! Each issue of the magazine costs about $12 whereas each tankoubon costs about $14. Please help us out by donating to us! Any amount would help us immensely.

DONATE HERE:

winter-translations.tumblr.com

佐藤ざくり

カラー26P

累計発行部数210万部突破!! ついに最終巻発売中!!
MC「マイルノピッチ」全12巻、大好評発売中!!
マーガレットBOOKストア!!
「マイルノピッチ」「お!バカちゃん、恋煩い」など佐藤ざくり作品がスマホで読める!! App Store・Google Play で「マーガレット」と検索!!

「堂々としてろよ」
「だったら意地でも楽しめよ」
それは2人の約束。

たいへんよくできました。

How to Happy School Life!

第8話

待望のMC
たいへんよくできました。①
今年のクリスマス★
12月25日(木)発売!!
同時に「佐藤ざくり短編集」も出ます!
こちらもお楽しみに!!

ha ha ha
I'm back to living a LONELY life...
Summer break is coming and I'm still alone.
One sentence

Because of our fight (in the classroom too),
everyon... has been treating me like a landmine...
but... they're not at fault now
are they!
WA HA HA
looks like I'll be a bother to every one else
I'M GOING TO THE HALL-WAY
SWAY
.....
BANG
AH!
I'M SORRY!! I WASN'T MEANING TO BULLY YOU!!
EH?
AH..
runs away
I'M REALLY SORRY!!
But,
I thought what I did was right.
ah, that
ohhh- I saw I saw
you know Fimon-kun was at M stage!
YA HA HA

ALTHOUGH, I DO FEEL LONELY...
So, I don't regret it.
AH, IT'S AMATOU-KUN...

I CAN RECOG-NIZE HIM
JUST BY HIS BACK...
It was thanks to Amatou-kun.
I want to..... do some-thing for him.
if you don't tuck in your shirt the other teachers will scold you as well
but it's hot

What should I do.....

heh heh

I'M.....

DONE! A BRACELET!

I MADE ONE FOR MYSELF TOO!

Pink, white, and black.

AND.....

I'm finally doneee ♥

it's so cuteee ♥

THE COLOUR COMBINATION OF NAVY BLUE, BLACK AND WHITE REALLY SUITS AMATOU-KUN...

A little gross.....

of myself...

Making a matching one for myself seems a little.....

Wa-haha
But, how should I give it to him...
I'LL UNTIE THE PINK ONE THEN.
sigh
But I want to give the blue one to him.
Since I've already made it.
Though I feel sorry for my fans
Um, it's kind of hard for me to accept hand-made gifts.
True~~~~~~ Handmade gifts from someone who's not even your girlfriend must be hard to accept--
Sweaters or cakes and all that...
.....

Sigh...
What am I doing?
clatter...
step step
LEMON JUICE, LEMON JUICE.

That surprised me...
Sleeping whenever there's time.
ba-
dump
zzz...
Uwah!!
who allowed you to sleep in such a place
I WASN'T! IT WAS A COINCI-DENCE!
Ah-choo.
WOAH
No way!
ARE YOU WATCHING ME SLEEP?
This is great...
We can talk to each other casually.
Even though I'm blushing right now...
AMATOU-KUN, YOU LOOK REALLY TIRED.

おたよりください

12/25(木)「たいへんよくできました。」1巻と短編集が同時発売されます！ぜひ！

あて先

〒101-8050
東京都千代田区一ツ橋2-5-10
集英社「マーガレット編集部」気付
★http://margaret.shueisha.co.jp からメールも送れるよ★

佐藤ざくり 先生

I was rejected...
THE ROOF...
AHH...
HE'S LEAV-ING...
Whatever, it's true anyways...
GLOO —— MY
I'm trouble-some.
GLOO —— MY
That's true.....

GRABS
GLOO
MY
CLATTER

No way!!
EH
AH
SORR... DID IT SHOW!?
TONIGHT, AT MID-NIGHT.
STOP BEING SO GLOOMY.
JUST THIS ONCE.
TRY TO MAKE YOURSELF LOOK LIKE A GUY.

Uh...
Woah!!
5
4
3
2
1
IT'S MIDNIGHT NOW.
IF I JUMP OVER FROM HERE, THERE'S A SECURITY CAMERA THERE. THE DORM MANAGER WILL SEE ME.
I even prepared a stool just in case.
JUMPS

THAT HURT...
ah
THUMP
YOU SUCK.
At night,
Amatou-kun at night...
OKAY!
PIPE DOWN A LITTLE.
idiot
LET'S TAKE THE STAIRS HERE.

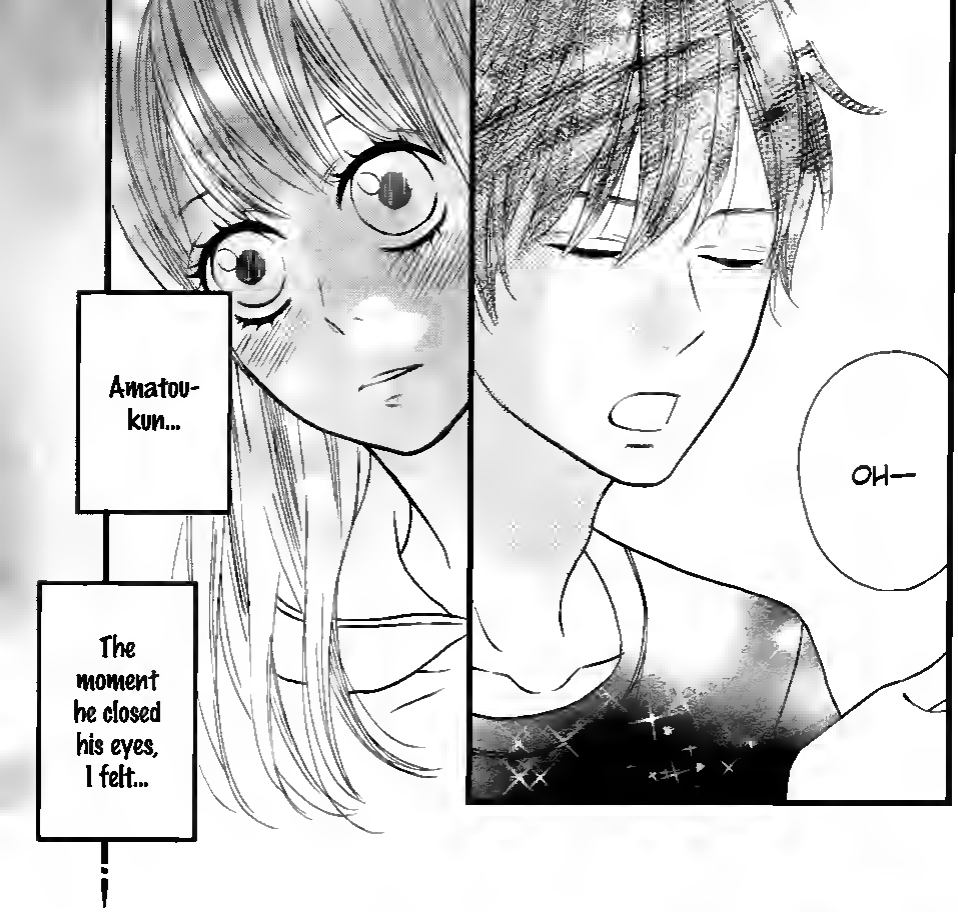
WOAH,
WOW!☆
A 360° VIEW OF THE SKY!
(whispers)
THE SKY IS PRETTY, THE SCENERY IS AWESOME TOO!
like that over there
AH, THE LIGHTS ARE STILL ON AT SCHOOL.
did they forget about it?
THAT BLOCK OVER THERE STILL HAS LOTS OF LIGHTS ON.
YEAH—
everyone's pulling all nighters
THERE ARE AS MANY PEOPLE AS THE NUMBER OF LIGHTS SWITCHED ON. WHAT A DISGUSTING THOUGHT.
DON'T PUT IT THAT WAY...
.....
THERE ARE SO MANY LIGHTS TURNED ON.

IT'D BE GREAT IF YOU COULD MAKE AS MANY FRIENDS AS THAT.
.....
I DON'T NEED THEM.
definitely
"Thank you", words like these.....

If I were to say that, it wouldn't take 1 or 2 seconds.
It's impossible to express how grateful I am to him in 1 or 2 seconds.
But,
Just how should I convey it to him?
...UM
THIS.

THIS! BRACELET!
IT'S A THANK-YOU GIFT!
I MADE IT MYSELF!
BUT... EVERYONE HAS DIFFERENT PREFERENCE IN [illegible]
AND THIS WAS HANDMADE, SO IT'S UNCOMFORTABLE TO ACCEPT...
SO...
LET'S THROW IT AWAY!
I'll pick it up later to throw it into a rubbish bin!
STEP
ARE YOU AN IDIOT? GIVE IT TO ME.
.....
PUT IT ON FOR ME.

IT'S FOR ME, ISN'T IT?
WHAT?
R... REALLY?
I was thinking of you when I made it...
Yeah...
I HEARD THAT IF YOU MAKE A WISH, THE WISH WILL COME TRUE WHEN IT BREAKS.
HUH?
AH, MAKE A WISH.

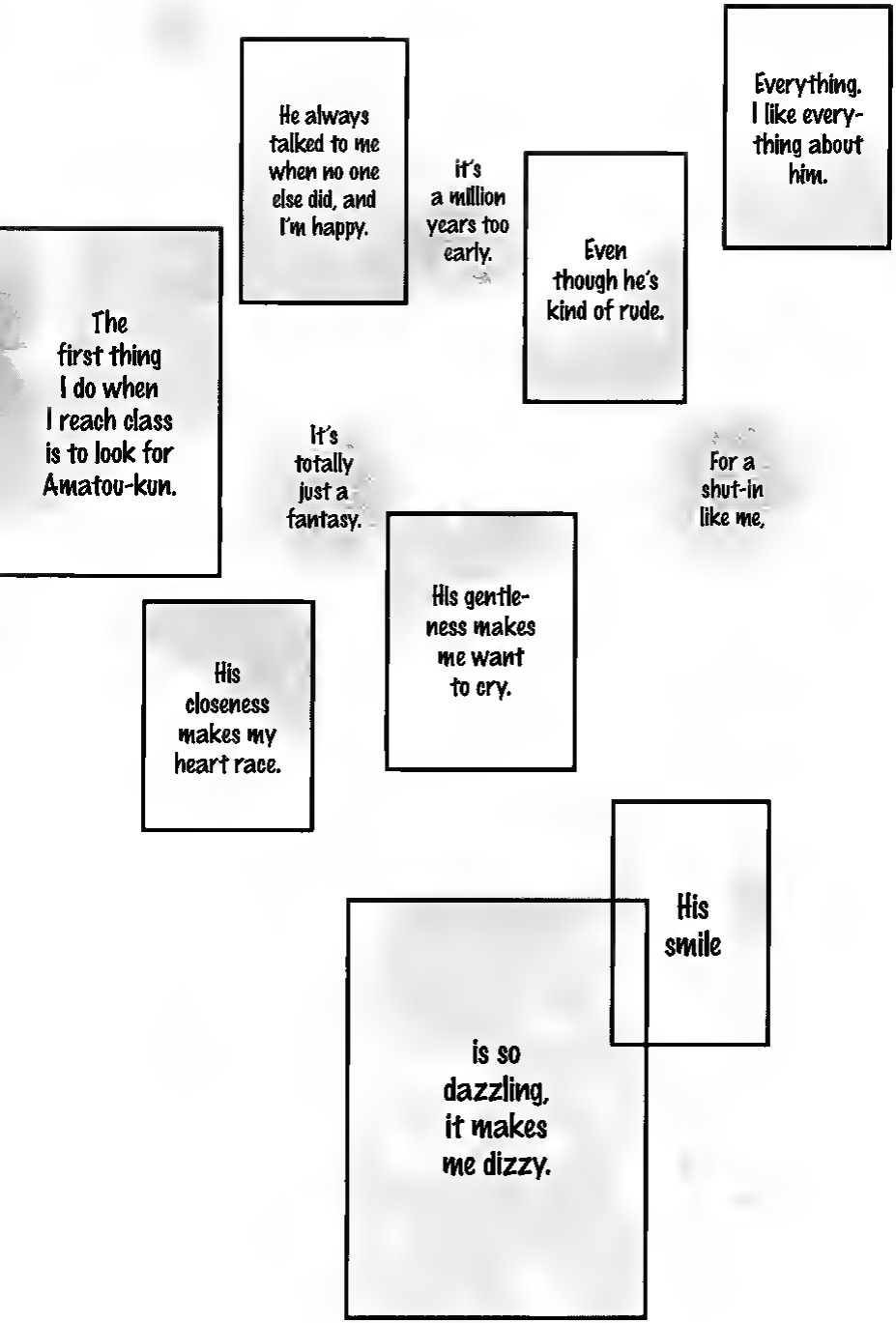


as though time had stopped.

My heart feels as if it's about to burst...

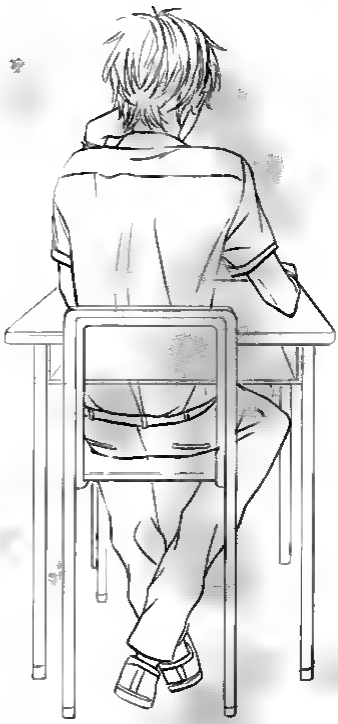
AH! AND I ALSO CARE TOO MUCH ABOUT WHAT OTHERS ARE THINKING!
EVEN YOUR NAME TOO.
YOU LIKE DOING THIS KIND OF STUFF.
YOU'RE LIKE AN OBAA-SAN.
TS/N OBAA-SAN = GRANNY
KYA! WHY!?
HIT
IT'S NOT BAD, THIS.

Ah..... I like!
I have already fallen for Amatou-kun!


Everything. I like everything about him.
He always talked to me when no one else did, and I'm happy.
it's a million years too early.
Even though he's kind of rude.
The first thing I do when I reach class is to look for Amatou-kun.
It's totally just a fantasy.
For a shut-in like me,
His gentleness makes me want to cry.
His closeness makes my heart race.
His smile
is so dazzling, it makes me dizzy.

I like him.
Midterms
History
Mathematics
ding-dong-
ALRIGHT, END OF CLASS.
Without knowing my limits...
chatter
chatter
this question is done like this right?
eh
no way!
chatter
chatter
THE LAST ROW OF STUDENTS, PLEASE COLLECT THE SCRIPTS.
did you solve it?
I'm tired
it's finally over

Can I continue liking you like this?



URGENTLY RECRUITING:

JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS

Able to translate 1 chapter a week.

Please help us out! Join us here:

winter-translations.tumblr.com/recruitment

URGENT!

We're in dire need of funds to purchase Japanese raws for our releases! Each issue of the magazine costs about $12 whereas each tankoubon costs about $14. Please help us out by donating to us! Any amount would help us immensely.

DONATE HERE:

winter-translations.tumblr.com

HERE
HELLO
HOSHIKUZU
DROP
CHECK OUT OUR OTHER SERIES!
Winter
TRANSLATIONS
READ THEM HERE:
http://bato.to/group/_/w/
winter-translations-r4565
KOKOKARA
SAKI WA NG
NAMAIKIZAKARI
SHOUJO,
SHOUJO,
SHOUJO
NA NO
TSUBAKI
CHOU LONELY
PLANET